

Sumer is iamen in. Ihude sing cucu. Growep sed and blowep
Per spice xpicola que dignacio celicus agrico

med and springp pe wde nu. Sing cucu tve bletep after
la pro uital vicio filio non partens exposu

lomb. lhoup after calue cu. Bulluc stertep. bucke uertep
it mortis exicio Qui captiuos semiuuos

ayrie sing cucu. Cucu cucu Wel singes pu cucu ne swik
a supplicio vite donat et secum coronat in ce

pu nauer nu.
u so u o

Hanc rotam cantare possunt quatuor socij. A paucio
ribus autem qm a tribus ut saltem duobus no debet
dici. pret eos qui dicunt pedem. Cantu aute sic. Tacen
tibz cetisim mchoat cu hys q tenet pede. Et cu uenert
ad pnam notam post cruce. mchoat alius. Et sic de ceteris.

Sing cucu nu. Sing cucu.

ingli u repauserit ad pausaones septas
nalibr: spacio unius longe note.
*hoc repetit un' quociens op' est.
faciens pausaonem in fine.*

Pef
Sing cucu. Sing cucu nu.

hoc dicit ali. pausant in medio et in
fine. Si immediate repetes pncipiu.



Sumer is icumen in

anonym, um 1230

The image shows a musical score for the medieval song 'Sumer is icumen in'. It consists of three staves of music in G major and 12/8 time. The first staff is labeled 'Rota' and features a circle with a cross symbol above it. The second and third staves are labeled 'Pes 1' and 'Pes 2' respectively. A dashed line above the second staff indicates a '1. Mal tacet' (first time silent) section.

Text

Sumer is icumen in,
Lhude sing cuccu!
Groweþ sed and bloweþ med
And springþ þe wde nu,
Sing cuccu!
Awe bleteþ after lomb,
Lhouþ after calue cu.
Bulluc sterteþ, bucke uerteþ,
Murie sing cuccu!
Cuccu, cuccu, wel singes þu cuccu;
Ne swik þu nauer nu.

Pes 1:

Sing cuccu nu. Sing cuccu.

Pes 2:

Sing cuccu. Sing cuccu nu.

Übersetzung

Der Sommer ist gekommen
Kuckuck, singe laut!
Es wächst die Saat, die Wiese grünt
Und das Gehölz schlägt aus,
Singe, Kuckuck!
Die Aue blökt nach dem Lamm,
Die Kuh muht nach dem Kalb.
Der Ochse rührt sich, der Bock furzt
Singe froh, Kuckuck!
Kuckuck, Kuckuck, wie schön singst Du, Kuckuck.
Nun schweige niemals mehr.

Pes 1:

Singe nun, Kuckuck. Sing, Kuckuck.

Pes 2:

Sing, Kuckuck. Singe nun, Kuckuck.

Vorschlag zur Aufführung:

- Beginn nur Pes, Rota hinzu, aber nur eine Stimme (kein Kanon)
- nur Pes (als Überleitung)
- 4-stimmiger Kanon
- nach voll entwickeltem Kanon wieder „Rückbau“ bis 1. Stimme letzter voller Durchgang
- nur Pes als Schluss